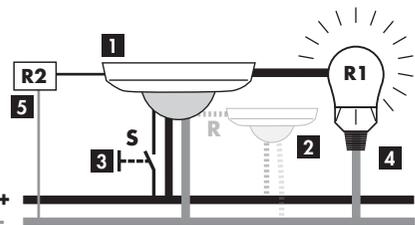


Istruzioni d'uso
Rilevatore di presenza
PD2 360 24V

1 Uso/Funcione

Esempio di installazione

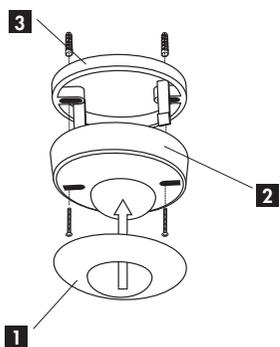


- 1) Rilevatore di presenza Master
- 2) Rilevatore di presenza Master opzionale nella modalità di funzionamento Slave (non fornito in dotazione)
- 3) Pulsante (non fornito in dotazione, vedi «Accensione/Spengimento dell'illuminazione tramite pulsante»)
- 4) Canale 1 (R1): Illuminazione
- 5) Canale 2 (R2): RVC

Avvertenza: I rilevatori di presenza Master non devono essere collegati in parallelo Al fine di ingrandire la zona di rilevamento, è possibile impiegare dei rilevatori di presenza Master come Slave. Per applicazioni speciali è possibile interconnettere diversi apparecchi Master in un circuito Master/Master (vedi «Schemi elettrici»).

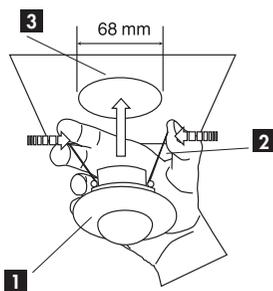
2 Costruzione/Montaggio

Versione per montaggio sopra intonaco (AP)



- 1) Anello di copertura amovibile mediante rotazione in senso antiorario
- 2) Sensore per montaggio sopra intonaco
- 3) Zoccolo per montaggio sopra intonaco per ambienti umidi (NAP) (Accessorio, non fornito in dotazione, vedi «Articoli/E-No/accessori»)

Versione per montaggio nei controsoffitti (DE)



- 1) Sensore per montaggio nei controsoffitti
- 2) Molle per fissaggio
- 3) Soffitto (foro Ø 68 mm)

3 Messa in funzione/Impostazioni

Fase di inizializzazione

Dopo il corretto allacciamento alla rete, l'apparecchio esegue una fase di inizializzazione della durata di 60 s. A questo punto l'apparecchio è pronto per l'uso ed è possibile effettuare le impostazioni.

Durante la fase di inizializzazione, lo stato di programmazione risp. di funzionamento dell'apparecchio viene segnalato tramite il lampeggiamento dei LED (vedi «Segnalazioni LED»).

Impostazioni

Le regolazioni possono essere eseguite agendo direttamente con un giravite sulle viti di regolazione dell'apparecchio risp. DIP switch (vedi sotto) oppure a distanza mediante il telecomando (vedi «Telecomando»).

Avvertenza: Le regolazioni effettuate per mezzo delle viti di regolazione e del DIP switch possono essere sovrarmodulate per mezzo del telecomando disponibile come accessorio. In seguito l'impostazione manuale dei valori per mezzo delle viti di regolazione è bloccata. Continua invece ad essere possibile l'impostazione tramite DIP switch. Un valore eventualmente impostato tramite telecomando viene cancellato in caso di azionamento manuale del relativo DIP switch.

Impostazioni di base



Modalità Normale, modalità Corridoio, LED ON, LED OFF, Automatico (VA), Semiautomatico (HA)

NORM/CORR: Modalità Normale/modalità Corridoio (vedi «Modalità di funzionamento»)

LED ON/OFF: Segnalazione LED attivato/Segnalazione LED disattivato (vedi «Segnalazioni LED»)

VA/ HA: Automatico/Semiautomatico (vedi «Modalità di funzionamento»)

Programma di fabbrica

Per rendere la messa in funzione più veloce, l'apparecchio dispone di un programma di fabbrica memorizzato. Nel programma di fabbrica l'apparecchio funziona con i seguenti parametri preimpostati:

Valore d'accensione canale 1 (luce): 500 Lux (luminosità ambientale)

Temporizzazione canale 1 (luce): 10 min

Temporizzazione canale 2 (RVC): 15 min, (senza ritardo d'accensione)

Il programma di fabbrica è attivo solo quando all'allacciamento elettrico le viti di regolazione dell'apparecchio sono regolate sulle posizioni «Sole» e «Test» e quando non sono state effettuate regolazioni individuali per il valore d'accensione e/o la temporizzazione del canale 1. Il programma di fabbrica attivo viene visualizzato all'inizio della fase di inizializzazione per 10 s attraverso una sequenza intermittente dei LED bianco-rosso-verde. In caso di modifica delle regolazioni tramite le viti di regolazione o tramite il telecomando, il programma di fabbrica viene disattivato.

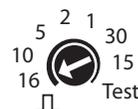


Programma di fabbrica attivato: «Test» & «Sole»

Temporizzazione canale 1 (luce)

All'accensione dell'illuminazione viene attivato, il timer della temporizzazione che verrà resettato a ogni rilevazione di un movimento. A scadere del tempo di temporizzazione l'illuminazione si spegne automaticamente. Nella modalità di funzionamento Test l'illuminazione si spegne risp. accende brevemente quando viene rilevato un movimento nella zona di rilevamento. Nella modalità di funzionamento ad impulsi, l'apparecchio invia ogni 9 s un impulso della durata di 1 s per il comando delle minuterie per scale (vedi «Schemi elettrici»).

Regolazione della temporizzazione tramite vite di regolazione:



Funzione Test, Temporizzazione 15 s fino 16 min, Funzionamento a impulsi

Regolazione della temporizzazione tramite telecomando:

La temporizzazione può essere regolata tramite telecomando (vedi «Telecomando»).

Valore d'accensione/Valore di spegnimento canale 1 (luce)

Se con l'illuminazione spenta, la luminosità ambientale misurata è inferiore al valore d'accensione impostato sull'apparecchio, l'illuminazione viene accesa al rilevamento di un movimento. Se con l'illuminazione accesa la luminosità ambientale misurata è superiore al valore di spegnimento determinato automaticamente dall'apparecchio, l'illuminazione viene spenta indipendentemente dal rilevamento di eventuali movimenti. La reazione al cambio di luminosità avviene in maniera ritardata.

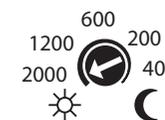
Lo stato di luminosità ambientale rilevato dall'apparecchio viene indicato dai LED integrati (vedi «Segnalazioni LED»):

Fase di apprendimento

Alla messa in funzione dell'apparecchio o dopo ogni modifica a posteriori del valore d'accensione, il valore di spegnimento viene automaticamente determinato dall'apparecchio alla prima operazione di accensione sulla base di una fase di apprendimento di 5 minuti. A tal fine, trascorsi i primi 5 minuti, l'illuminazione viene spenta. Durante la fase di apprendimento il LED verde lampeggia ogni 10 s per 1 s.

Regolazione del valore d'accensione tramite vite di regolazione

I valori di accensione marcati sulla vite di regolazione rappresentano la luminosità ambientale ottenibile per la relativa applicazione.



Funzione notte (5 Lux), 40 fino 2000 Lux, funzione giorno (funzione giorno: sensore della luminosità disattivato, accensione in presenza di qualsiasi tipo di luminosità)

Avvertenza: La luminosità può essere verificata nella modalità «Test». Per tale scopo selezionare la funzione «Test» (vedi «Messa in funzione/Impostazioni») quindi ruotare la vite di regolazione dalla «Luna nera» verso il «Sole». La luminosità attuale è ottenuta non appena si spegne il LED verde.

Regolazione del valore d'accensione tramite telecomando

Il valore d'accensione dell'illuminazione può essere regolato tramite il telecomando (vedi «Telecomando»).

Valori d'accensione raccomandati (luminosità ambientale):

Vie di transito: ca. 200 Lux
Aree di lavoro: ca. 600 Lux
Attività ad alta intensità visiva: ca. 1000 Lux

Output di luminosità attraverso il contatto 1 sotto forma di un valore di resistenza

Il contatto 1, se necessario, può essere portato a «Output resistenza». In questo caso è possibile, ad esempio interrogare con un circuito esterno adatto l'effettivo valore di luminosità nel luogo di montaggio dell'apparecchio ed elaborarlo attraverso, ad esempio, un sistema di bus (SPS/LON/KNX). Il valore della resistenza viene fornito in output in funzione della luminosità come segue:
Chiaro: ca. 1 kΩ / Scuro: ca. 15 MΩ

Per stabilire la funzione del contatto 1 (R1), bisogna portare l'interruttore a scorrimento posto sul retro dell'apparecchio sulla posizione desiderata:



- 1) Nessuna funzione
- 2) Contatto di chiusura a potenziale zero (impostazione di fabbrica)
- 3) Output resistenza

Temporizzazione canale 2 (RVC)

All'inizio della temporizzazione il contatto RVC viene chiuso e si apre automaticamente al termine della temporizzazione. Durante la temporizzazione il timer viene azzerato ad ogni movimento rilevato nella zona di rilevamento. Per i tempi di accensione ≤ 15 min la temporizzazione si avvia senza ritardo. Per evitare l'inutile attivazione ad es. di impianti di ventilazione in caso di breve utilizzo del locale, con un tempo di accensione > 15 min la temporizzazione viene avviata solo dopo un tempo di ritardo fissato su 5 a 10 min. Nel funzionamento ad impulso, in caso di movimento il contatto RVC si chiude per 2 s ogni 9 s. L'impostazione su impulso di allarme è adatta per le applicazioni in cui si deve assolutamente evitare un'attivazione indesiderata.

Regolazione della temporizzazione tramite vite di regolazione:

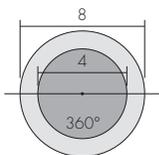


Funzionamento a impulsi, 5 min a 15 min (senza ritardo d'accensione), 30 min a 120 min (con ritardo d'accensione), impulso di allarme

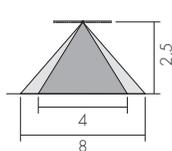
Regolazione della temporizzazione tramite telecomando:
La temporizzazione può essere regolata tramite telecomando (vedi «Telecomando»).

4 Zona di rilevamento

Vista dall'alto



Vista laterale

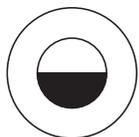


- Portata passando lateralmente (movimento tangenziale): ca. Ø 8 m*
- Portata dirigendosi verso la lente (movimento radiale) o per persone sedute: ca. Ø 4 m*

* Per un'altezza di montaggio da ca. 2,5 fino a 3 m. Altezze di montaggio minori riducono la portata raggiunta. Altezze di montaggio maggiori aumentano la portata riducendo nel contempo la sensibilità.

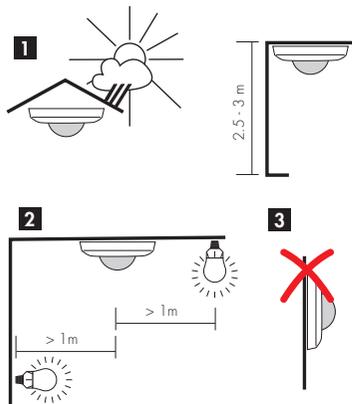
L'apparecchio misura il calore emanato dalle persone o dalle altre fonti di calore (per es. animali, veicoli, ecc.) che si muovono nella zona di rilevamento. La portata ottenuta dipende in larga misura dalla direzione di movimento delle fonti di calore e dall'altezza di montaggio dell'apparecchio.

5 Esclusione delle fonti di disturbo



Clip di copertura per la copertura della zona di rilevamento a 180°

6 Luogo di montaggio



- 1) Installare l'apparecchio in luogo protetto al soffitto a ca. 2,5 fino 3 m di altezza di montaggio. È necessario fare attenzione al campo libero, poiché i raggi infrarossi non possono penetrare attraverso oggetti solidi né attraverso i vetri.

- 2) Distanza minima da illuminazione accesa, in posizione frontale o laterale rispetto all'apparecchio: 1 m
- 3) Il montaggio improprio e/o non conforme all'utilizzo previsto pregiudica e/o impedisce il funzionamento corretto dell'apparecchio.

7 Modalità di funzionamento

Automatico/Semiautomatico

I rilevatori di presenza Master sono in grado di lavorare nelle modalità di funzionamento Automatico oppure Semiautomatico. Nella modalità di funzionamento «Automatico» la luce viene automaticamente accesa di fronte a un movimento nell'oscurità. La luce si spegne automaticamente quando la luminosità dell'ambiente è sufficiente o in assenza di movimento.

In funzionamento Semiautomatico la luce deve essere accesa sempre manualmente tramite un pulsante o con il telecomando. La luce si spegne automaticamente quando la luminosità dell'ambiente è sufficiente o in assenza di movimento e può essere riaccesa automaticamente da un movimento solo entro 8 secondi dallo spegnimento causato da un movimento rilevato. Trascorsi i 8 secondi, la luce può essere accesa solo manualmente mediante un tasto o il telecomando. Il rilevatore è impostato di fabbrica sulla modalità di funzionamento Automatico. Il rilevatore può essere impostato sulla modalità di funzionamento Semiautomatico tramite DIP switch sull'apparecchio. Il funzionamento Semiautomatico viene segnalato dall'accensione permanente del LED bianco.

Modalità Normale/Modalità Corridoio

Nella modalità Corridoio lo spegnimento temporaneo dell'illuminazione tramite un pulsante è bloccato, ovvero a differenza della modalità Normale, l'apparecchio si trova dopo lo spegnimento manuale immediatamente nel funzionamento Automatico e accende automaticamente l'illuminazione in caso di movimento e luminosità minore del valore crepuscolare (vedi anche «Accensione/Spegnimento dell'illuminazione tramite pulsante»).

Funzione Party

La funzione Party permette un'accensione/spegnimento permanente dell'illuminazione per 12 ore tramite un pulsante esterno (vedi «Schemi elettrici») o tramite il telecomando IR-RC (con foglio di programmazione IR-PD), disponibile come accessorio. Con funzione Party attiva, l'illuminazione può essere accesa e/o spenta per la durata di 12 ore con una lunga pressione del tasto per 3 s. Questo stato viene segnalato con luce intermittente dei LED rosso e verde e può essere interrotto anticipatamente tramite breve pressione del tasto oppure azionando il tasto «Reset» sul telecomando.

La funzione «Party» viene disattivata di fabbrica, e all'occorrenza può essere attivata tramite il telecomando (vedi «Telecomando: Funzioni avanzate nella fase di inizializzazione»). La funzione Party attiva è visualizzata durante la fase di inizializzazione dal lampeggiamento regolare del LED verde e rosso.

Avvertenza: Attivando la funzione Corridoio (vedi sopra) un'eventuale funzione Party attiva viene bloccata.

Spegnimento forzato

Se l'illuminazione è stata attivata manualmente attraverso un pulsante e al momento dell'accensione è stata misurata una luce diurna sufficiente, con spegnimento forzato attivo viene indotto lo spegnimento dell'illuminazione dopo 45 minuti, sempre che in tale momento l'apparecchio continui a rilevare «chiaro».

Nelle impostazioni di fabbrica, lo «Spegnimento forzato» è sempre disattivato, ovvero dopo una accensione manuale tramite un pulsante, in caso di condizioni ambientali di luce chiara, l'illuminazione resta accesa per il tempo in cui nella zona di rilevamento vengono rilevati dei movimenti (vedi anche «Accensione/Spegnimento dell'illuminazione tramite pulsante»). Lo spegnimento forzato attivo è vi-

sualizzato durante la fase di inizializzazione tramite i LED con una sequenza di lampeggi bianco-rosso-verde ogni 5 s (vedi «Telecomando: Funzioni avanzate nella fase di inizializzazione»).

8 Accensione/Spegnimento dell'illuminazione tramite pulsante

Accensione e spegnimento manuale della luce

La luce può essere accesa/spenta in ogni momento premendo brevemente il pulsante (vedi «Schemi elettrici: Funzionamento normale con pulsante esterno») risp. con il telecomando (vedi «Telecomando») oppure può essere accesa/spenta in modo continuo per 12 ore attraverso una pressione prolungata del pulsante per 3 s con la «Funzione Party» attiva (vedi «Modalità di funzionamento: Funzione Party»).

Accensione tramite un pulsante in condizioni ambientali buie

Con una breve pressione sul pulsante la luce viene accesa immediatamente. L'apparecchio si trova nella modalità di funzionamento selezionata (Automatico/Semiautomatico).

Accensione tramite un pulsante in condizioni ambientali luminose

Con una breve pressione sul pulsante la luce viene accesa immediatamente e rimane accesa fintanto vengono rilevati movimenti. Dopo l'ultimo movimento rilevato inizia a scorrere additionally il tempo di temporizzazione impostato. In seguito, il rilevatore passa automaticamente alla modalità di funzionamento selezionata (Automatico/Semiautomatico).

All'occorrenza, con il telecomando (disponibile come accessorio) è possibile attivare uno spegnimento forzato (vedi «Modalità di funzionamento»).

Spegnimento tramite pulsante

Nel funzionamento Normale, la luce viene spenta immediatamente con una breve pressione sul pulsante e rimane spenta, fintanto vengono rilevati movimenti. Dopo l'ultimo movimento rilevato inizia a scorrere additionally il tempo di temporizzazione impostato. In seguito, il rilevatore passa automaticamente alla modalità di funzionamento selezionata (Automatico/Semiautomatico). Qualora in situazioni particolari debba essere impedito lo spegnimento temporaneo dell'illuminazione, l'apparecchio può essere commutato in modalità Corridoio (vedi «Modalità di funzionamento»).

9 Segnalazioni LED

Indicatore di stato

Attraverso il lampeggiamento dei LED rosso, verde e bianco vengono visualizzati diversi stati operativi a scopo d'informazione e analisi. L'apparecchio distingue le «segnalazioni LED durante la fase iniziale» e le «segnalazioni LED in funzionamento».

Segnalazioni LED durante la fase iniziale

Sequenza di lampeggiamenti bianco-rosso-verde per 10 s all'inizio della fase iniziale: programma di fabbrica attivo

Uno o più LED lampeggiano 1x/s: apparecchio non programmato

Uno o più LED lampeggiano 2x/s: apparecchio programmato con telecomando

Lampeggiamento regolare dei LED verde e rosso: funzione Party attiva

Lampeggiamento regolare dei LED bianco e rosso: funzione Corridoio attiva o modalità CDS attiva

Lampeggiamento regolare dei LED bianco, rosso e verde: funzione Corridoio e funzione Party attive

Sequenza di lampeggiamento bianco-rosso-verde ogni 5 s: spegnimento forzato attivo

LED verde e bianco lampeggiano ogni 20 s per 4 s: protezione anti-vandalismo attiva

Segnalazioni LED durante il funzionamento

Lampeggiamento irregolare del LED rosso: indicatore di movimento
Lampeggiamento regolare del LED verde 1x/s: indicazione luminosità locale (superati valore d'accensione/valore di spegnimento)

LED bianco acceso in modo permanente: funzionamento Semiautomatico attivo (vedi «Modalità di funzionamento»)

LED rosso e verde lampeggiano ogni 5 s per 1 s: modalità a impulsi attiva

LED bianco si accende ogni 4 s per 1 s: funzione Corridoio attiva

LED verde si accende ogni 10 s per 1 s: impossibile determinare il valore di spegnimento (fase di apprendimento attiva, vedi «Messa in funzione/Impostazioni»)

Lampeggiamento regolare del LED rosso 2x/s: segnale permanente su ingresso Remoto R

Lampeggiamento alternato dei LED rosso e verde: 12 h luce ON o 12 h luce OFF (vedi «Modalità di funzionamento: Funzione Party»)

Disattivazione segnalazione LED

La segnalazione LED di movimenti o stati attraverso i LED integrati può essere disattivata completamente per mezzo dei relativi DIP switch sull'apparecchio (vedi «Messa in funzione/Impostazioni») oppure attraverso il telecomando (vedi «Telecomando»). Durante la fase iniziale e in caso di sblocco dell'apparecchio con il telecomando, la segnalazione LED è sempre attiva.

10 Reset delle impostazioni di fabbrica

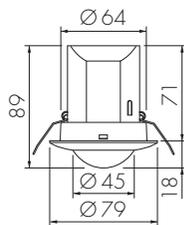
Con il reset delle impostazioni di fabbrica, tutti i parametri, funzioni e modalità di funzionamento impostati sull'apparecchio mediante il telecomando vengono cancellati e ripristinati allo stato di fornitura. A tal fine procedere nel modo seguente:

- 1) Impostare il potenziometro per la temporizzazione sul simbolo «TEST»
- 2) Impostare il potenziometro per il valore d'accensione sul simbolo del «LUNA»
- 3) Impostare il potenziometro per il valore d'accensione sul simbolo del «SOLE»
- 4) Tutti i LED lampeggiano velocemente
- 5) L'apparecchio è presettato sulle impostazioni di fabbrica e si avvia all'allacciamento elettrico successivo nel programma di fabbrica (vedi «Messa in funzione/Impostazioni»).

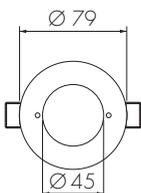
Avvertenza: L'apparecchio può essere resettato sulle impostazioni di fabbrica anche per mezzo del telecomando (vedi «Telecomando: Reset delle impostazioni di fabbrica»)

Versione per montaggio nei controsoffitti (DE)

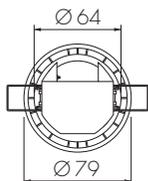
Vista laterale



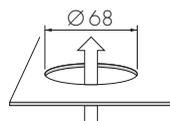
Vista frontale



Vista posteriore

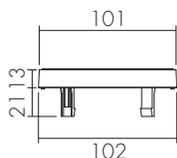


Foro

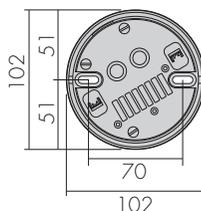


Zoccolo NAP per PD2 360 AP

Vista laterale



Vista frontale



14 Dati tecnici

Tensione alimentazione: 11 - 48 V AC/DC +/- 10 %, 50 - 60 Hz

Zona di rilevamento: 360°

Portata: Ø 8 m passando lateralmente (movimento tangenziale), Ø 4 m dirigendosi verso la lente (movimento radiale), Ø 4 m per persone sedute

Altezza di montaggio raccomandata: 2,5 fino 3 m (max. 10 m)

Uscita 1: Uscita di commutazione: Relè 0.1 A a potenziale zero, Potenza d'interruzione: 0.1 A (24 V), Temporizzazione: 15 s fino 30 min, Luminosità: 5 fino 2000 Lux

Uscita 2: Uscita di commutazione: Relè 0.1 A a potenziale zero, Potenza d'interruzione: 0.1 A (24 V), Temporizzazione: 5 fino 120 min, Ritardo d'accensione: 5 fino 10 min per impostazioni del tempo > 15 min

Semiautomatico: Sì

Funzione a impulsi: Sì

Contatto d'ingresso per Slave: Sì

Contatto d'ingresso per pulsante: Sì (tramite entrata Slave)

Programma di fabbrica: Sì

Telecomandabile (IR): IR-RC (Foglio di programmazione IR-PD), IR-PD Mini

Grado/classe di protezione: IP20/II/CE

Temperatura di esercizio: -25 °C fino +55 °C

Scatola: PC resistente ai raggi UV

15 Articoli/E-No/accessori

Rilevatori di presenza:

PD2 360 DE 24V, bianco 535 930 905

PD2 360 AP 24V, bianco 535 930 705

Telecomandi:

IR-RC, Telecomando IR 535 949 005

IR-PD Mini, Piccolo telecomando IR 535 949 035

Accessori vari:

IPS-PD2, Zoccolo NAP per PD2 360 AP 535 985 900

BSK-PD, Griglia di protezione, bianca 535 998 275

16 Ricerca e risoluzione dei problemi

La luce non si accende

La lampada è difettosa: Sostituire il corpo illuminante.

Tensione di rete assente: Controllare il fusibile della sottodistribuzione.

Valore crepuscolare non adatto alla situazione: Regolare valore crepuscolare.

La modalità di funzionamento Semiautomatico è attivata: Nella modalità di funzionamento «Semiautomatico» questo comportamento è normale. Se necessario passare a «Automatico» oppure accendere la luce con il telecomando o pulsante.

La funzione Luce OFF è attiva: Azionare la funzione Luce ON con il telecomando o con il pulsante.

La luce resta sempre accesa oppure accensione indesiderata della luce in caso di condizioni ambientali buie

Movimenti di calore costanti o transitori nella zona di rilevamento: Verificare la presenza di animali, di termosifoni o ventilatori. Controllare il funzionamento corretto dell'apparecchio coprendo la lente Fresnel. Al termine della temporizzazione impostata il rilevatore deve spegnere la luce.

Il rilevatore è collocato parallelamente ad un interruttore che consente l'accensione manuale della luce: Se necessario correggere il collegamento.

La luce è sempre accesa anche di giorno

Valore crepuscolare non adatto alla situazione indicata: Modificare il valore crepuscolare.

Segnale di disturbo su ingresso R: Analizzare la causa del guasto ed eliminare il guasto.

La lampada di luce collegata si accende in ritardo o la portata è troppo ridotta

Il rilevatore è montato troppo in alto/in basso oppure ci si avvicina frontalmente all'apparecchio: Correggere eventualmente l'altezza di fissaggio/luogo di montaggio (vedi «Zona di rilevamento» o «Luogo di montaggio»).

Le impostazioni dell'apparecchio non possono essere modificate agendo sulle viti di regolazione

L'apparecchio è programmato con il telecomando: modificare le impostazioni con il telecomando - ordinabile come accessorio - oppure resettare l'apparecchio sulle impostazioni di fabbrica (vedi «Reset delle impostazioni di fabbrica»)

17 Garanzia

I prodotti Luxomat sono prodotti con gli apparecchi più moderni e sono testati in fabbrica. Ciononostante, se si dovesse verificare un difetto, il fabbricante offre la seguente garanzia.

Durata: 3 anni

Copertura: A insindacabile giudizio del fabbricante se entro i tempi di copertura della garanzia, l'apparecchiatura dovesse essere inservibile, o se la sua utilità fortemente compromessa a causa di un difetto dimostrato di materiale o di fabbricazione, l'apparecchiatura verrà riparata o sostituita gratuitamente presso la propria fabbrica.

Esclusione: La garanzia non copre per l'usura naturale o danni da trasporto, inoltre non copre per danni consequenziali dovuti alla mancata ottemperanza delle istruzioni di montaggio e installazioni non a norma VDE. Il fabbricante non è responsabile per danni indiretti, consequenziali o al patrimonio. Nel caso di richiesta in garanzia l'apparecchio deve essere inviato a Swisslux SA insieme alla cartolina di garanzia, la ricevuta di acquisto e una breve descrizione del problema coperto con l'affrancatura sufficiente.

Attenzione! Senza cartolina di garanzia e ricevuta di acquisto non sarà possibile dare esito alla garanzia.

Rappresentanza svizzera B.E.G.:

Swisslux SA

Industriestrasse 8

CH-8618 Oetwil am See

Tel: 043 844 80 80

Fax: 043 844 80 81

E-Mail: info@swisslux.ch

Internet: http://www.swisslux.ch



K34-B9.0